

Packing list



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bereich Synchrosysteme
D-86956 Schongau-Bernbeurener Str.
17
Telefon +49+8861 2566-0
Telefax +49+8861 2566-2540
Email info-hant-iss@hoerbiger.com

Internet <http://www.hoerbiger.com>

KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 12/10/18
Firma: [Signature]

Customer No.: Submi. No.:
3205342

Our Vendor No.:
91000644I

Packing List No./Date
80712694 / 08.10.2018

Your Order No./Date
550002936807/04.10.2017

Our Order No./Date
30008690/05.10.2017

Forwarder:
Schweitzer GmbH & Co.
Customer / supplier code
3205342 / 91000644I

Delivery Terms:

Ex works, packing included

Unloading point:
14248

Gross Weight / Nr. colli / Net Weight
593,200 KG 2 320,400 KG

Item	Part Number Description	Weight/Unit	Quantity
------	----------------------------	-------------	----------

0010 RD00308185A
SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6
Your Number: 0550537100

Batch: 3000654107	160,200 KG	1.800 PC
EEC Origine 09 Bavaria		

Batch: 3000655296	160,200 KG	1.800 PC
EEC Origine 09 Bavaria		

Packing list:

48 X KLT6414

Page 1 / 2

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. (FH) Robert Notz, Dr. -Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283 / St.Nr. des Organträgers: 119/115/60277

Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300,
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMXXX

FRM 1502.0101

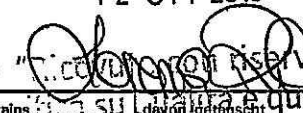
Packing list



Packing listno./Date
80712694/08.10.2018

3.600 X RD00308185A
SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6

2 X EURO
240 X BG01
2 X A1208

(1) sender/vendor HOERBIGER ANTRIEBSTECHNIK BERNBEURENERSTR. 17 D-86956 SCHONGAU		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient	
(5) loading point Ship.point Schongau Gate 180		(6) date 08.10.2018		(7) relation-no.	
(8) sending-/loading-ref.number 133116		(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg		(10) carrier-no. 15214	
(11) recipient GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(12) cust.-no. 3205342		(13) Bordero-Ladelliste-Nr	
(14) deliv./uploading point 14248		(15) sender comment for the shipping carrier			
(16) incoming date		(17) incoming time 00:00:00			
(18) charact. and no., delivery-note-no.	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg
80712694 80712695	2 2	EURO EURO	SF	0550537100 0550544100	273 273
				(24) Gross- weight kg	593 698
(25) total: 0004		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0		total: (27) 546 (28) 1.291	
(29) dangerous goods classifc.			(30) dangerous goods label		
(31) prepayment of charges EXV	(32) inv.val. of g. target cost vers./rev. lev. EUR 25.308,00		(33) transport. insurance of the carrier to cover with EUR		(34) sender cash on deliv. EUR
(35) attachmts			(36) cust. order number 550002936807 (37) acct		
(38) means of transp.			(39) truck code		
(40) disp. type			(41) NAGEL S.r.l. Truck Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (BA)		
(42) acknowlgmnt of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state.			12 OTT 2018  company stamp/signature		
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in taken over in correct state.			(44) the consignment contains Euro-Flach_Pal.(FP)		
date time signature			Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number

ship-to party





Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-008767 vom 08.10.2018



Ludwigsburg, 08.10.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Str. 17 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 11.10.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 08.10.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6 7	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80712565 80712566 80712568 80712567 80712571 80712694 80712695	11 Anzahl der LM Nombre des colis 13	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 5.900
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		13,00 EP 5.900,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-008767 vom 08.10.2018

Ludwigsburg, 08.10.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-008767 empfangen am: Datum / Date Reception des marchandises le: Date
20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH D-86956 Schongau	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	KUEHNHARDT S.R.L. GETRAG SRA - 70025 Modugno (BA) Via dei Cidamiri, 11 I-70025 MODUGNO
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	12 OTT 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto e verificato"

verifica su qualità e quantità